

POSTUP k získaniu CyprusFlightPass Online formulár treba vyplniť 48 hodín pred odletom

Na stránke: <https://cyprusflightpass.gov.cy/en/login> je potrebné si vytvoriť účet (kliknete na „Create account“):

- zadaním vášho mena (First name), priezviska (Last name), vašej mailovej adresy a dostatočne bezpečného hesla (Password), ktoré má obsahovať veľké i malé písmená, číslovky a nejaký znak (napr. @);
- opätovného vpísania hesla do riadka „Password Confirmation“;
- prosím, nezabudnite následne označiť, že ste čítali a prijali podmienky („I have read and accept Terms of Use.“)
- po potvrdení vytvorenia účtu, ktoré vám príde na vami zadanú mailovú adresu (do mailovej schránky vám príde správa „Confirm Account“, po ktorej otvorení kliknete na „Activate“);
- následne sa otvorí stránka CyprusFlightPass, kde treba znovu vpísať e-mailovú adresu a heslo, kliknúť na „Login“ a ďalej na „Apply here“ podľa toho, či ste nezaočkovaný (v tom prípade si zvolíte pole „If not vaccinated“) alebo zaočkovaný (vtedy zvolíte pole „If vaccinated“)

Ďalej vyplňate požadované údaje BEZ DIAKRITIKY:

Last name - priezvisko

First name – krstné meno

Middle initial – stredné meno (ak existuje)

ID / passport – číslo občianskeho preukazu / pasu

Nationality – národnosť

Date of birth – dátum narodenia

Country of birth – krajina narodenia

Gender – pohlavie (male – muž, female – žena)

Contact details

Where you can be reached

(na akom tel. čísle budete dostupný – uviesť so slovenskou predvoľbou 00421)

Vaccination details (vyplňajú iba zaočkovaní cestujúci)

Vaccination country – krajina, v ktorej ste zaočkovaný

Vaccine type – typ vakcíny

Date of 1st dose – dátum prvej dávky vakcíny

Date of 2nd dose – dátum druhej dávky vakcíny

Flight Information (pre nezaočkovaných) – kliknete hneď na prvú možnosť (priamy let)



Direct Flight to the Republic of Cyprus

Flight details / Details of final flight (to the Republic of Cyprus)

Country of Departure – destinácia, z ktorej cestujete, teda Slovakia

Departure Date & Time (Country of Departure) – dátum a čas odletu do destinácie (uvedené na voucher-i)

Airline Name – názov leteckej spoločnosti

Flight Number – číslo letu (uvedené na voucher-i)

Seat Number (číslo sedačky – iba ak je známe)

Airport of Arrival – letisko, na ktoré priletíte (Larnaca – LCA)

Departure date from Cyprus - dátum odletu z destinácie (uvedené na voucher-i)

Následne venujte pozornosť nižšie uvedenému a označte pravdivú možnosť (iba pri nezaočkovaných cestujúcich):

1. I have not stayed/lived in countries with less favourable epidemiological criteria (Grey (Special Permission) Category) compared to the country of departure, within the past 14 days before my travel to the Republic of Cyprus, as per relevant [country categorization](#) announcement of the Republic of Cyprus. (Počas posledných 14 dní pred mojou cestou do Cyperskej republiky som nezostal / nežil v krajinách s menej priaznivými epidemiologickými kritériami (šedá (kategória s osobitným povolením)) v porovnaní s krajinou odletu, podľa oznámenia o kategorizácii príslušných krajín Cyperskej republiky.)
2. If you have stayed/lived in countries with less favourable epidemiological criteria (Grey (Special Permission) Category) compared to the country of departure within the past 14 days before your travel to the Republic of Cyprus, as per relevant Country categorization announcement of the Republic of Cyprus. Please state the Country/ies below. (Ak ste v posledných 14 dňoch pred cestou do Cyperskej republiky zostali / žili v krajinách s menej priaznivými epidemiologickými kritériami (šedá (kategória s osobitným povolením)) v porovnaní s krajinou odletu, podľa príslušného oznámenia krajiny o kategorizácii krajiny Cypru, prosím, uveďte štát/y nižšie.)

Čo sa týka kategorizácie krajín – viď:

<https://cyprusflightpass.gov.cy/en/country-categories>

Postupujte nasledovnými bodmi (zaočkovaní i nezaočkovaní cestujúci):

Purpose of Travel (dôvod cesty)

Are you a permanent resident of Cyprus returning from a trip abroad?

(Ste trvalým občanom Cypru vracajúcim sa zo zahraničia?)

YES NO (vyberte možnosť NIE)

Please state the purpose of your visit in Cyprus (vyberte prvú možnosť návštevy Cypru – dovolenka)

Holidays

Permanent Address (trvalé bydlisko) – vyplňať BEZ DIAKRITIKY

Number and Street – ulica a číslo domu

Apartment Number – nie je nutné

City – mesto

State / Province – okres

Country - krajina

ZIP / Postal Code – PSČ

Temporary/Permanent Address in the Republic of Cyprus (prechodná adresa v destinácii) – v závere tohto manuálu uvádzame adresy jednotlivých ubytovacích zariadení

Hotel Name – názov hotela

Number and Street – ulica a číslo

Apartment Number – nie je nutné

City – mesto

District – okres

ZIP / Postal Code – PSČ

Emergency Contact Information

Of someone who can reach you during the next 30 days (**Include country code and city code**)
(v núdzovom prípade kontakt na osobu, ktorá vás môže kontaktovať nasledujúcich 30 dní)

Last (Family) Name – priezvisko

First (Given) Name – krstné meno

Mobile – tel. číslo uvedené bez medzier a so slovenskou predvoľbou 00421

Other – ďalšie telefónne číslo tejto osoby, ak je k dispozícii

E-mail Address – e-mailová adresa danej osoby

Country – krajina

City – mesto

V ďalšom kroku je potrebné označiť uvedené vyhlásenia („solemn declarations“):

I consent for possible COVID-19 sample testing, if requested, upon arrival to the Republic of Cyprus.

(Súhlasím s možným testovaním na Covid-19 pri vstupe do Cyperskej republiky.)

I am fully aware of the risks, dangers and hazards connected to my flight and stay in the Republic of Cyprus, due to the COVID-19 pandemic. I assume and accept full responsibility for any risks of loss, harm, property damage or personal injury or death and I agree not to make claim and take proceedings against any person and/or any kind of businesses and/or authorized officers and /or the authorities of the Republic of Cyprus from any loss, liability, damages or costs that I may sustained and/or costs that I may incurred during my travel and stay to the Republic of Cyprus, as a result to COVID-19 and/or for any inconvenience I and/or they will be suffered, due to any precautionary measures applied during my trip and my stay in the Republic of Cyprus, for the purposes of protection of public health against COVID-19. This waiver of Liability, shall be binding to my family members and spouse and my heirs, assigns and personal representative, executors and successors.

(Som si plne vedomý/á riziká a nebezpečenstiev spojených s mojím letom a pobytom v Cyperskej republike v dôsledku pandémie COVID-19. Prijímam plnú zodpovednosť za akékoľvek riziká straty, ublíženia, poškodenia majetku, zranenia alebo smrti, vrátane mojich spolucestujúcich/rodinných príslušníkov (v prípade, že so mnou cestujú) do 18 rokov a súhlasím s tým, že nebudem uplatňovať nároky a nebudem konať proti osobe a/alebo akémukoľvek druhu podnikania a/alebo oprávneným úradníkom a/alebo orgánom Cyperskej republiky z dôvodu akýchkoľvek strát, prekážok, škôd alebo nákladov, ktoré mi môžu vzniknúť počas môjho cestovania a pobytu do Cyperskej republiky v dôsledku COVID-19 a/alebo akýchkoľvek neprijemností mojich či mojich spoločníkov alebo rodinných príslušníkov do 18 rokov, s ktorými cestujem (ak existujú) kvôli preventívnym opatreniam uplatňovaným počas mojej cesty a môjho pobytu v Cyperskej republike pre účely ochrany verejného zdravia proti COVID-19. Toto vyhlásenie je záväzné pre mojich spolucestujúcich/členov rodiny (ak existujú), manžela/manželku, mojich dedičov, poverených, osobných zástupcov a exekútorov.)

Following my return to my country of permanent residence, or to the country to which I return following the completion of my trip to the Republic of Cyprus, I shall inform the Medical Services of the Republic of Cyprus in the case I have developed symptoms of COVID-19, within 14 days following my departure from the Republic of Cyprus - e-mail address for correspondence monada@mphs.moh.gov.cy.

(Po mojom návrate do krajiny trvalého pobytu alebo do krajiny, do ktorej sa vraciam po skončení môjho na Cypre, budem informovať zdravotnícke služby Cyperskej republiky na Cypre v prípade, že sa u mňa objavia príznaky COVID-19 do 14 dní po odchode z Cyperskej republiky - e-mailová adresa na korešpondenciu monada@mphs.moh.gov.cy).

I have not experienced one of the following symptoms – fever, cough, fatigue, headache, muscle or body aches, loss of taste or smell, shortness of breath or difficulty breathing, sore throat, congestion or runny nose, within the last 14 days or I have not been in close contact with a COVID-19 confirmed case.

(Nezaznamenal/a som žiadny z nasledujúcich príznakov - horúčka, kašeľ, únava, bolesti hlavy, svalov alebo tela, strata chuti alebo zápachu, dýchavičnosť alebo ťažkosti s dýchaním, bolesť hrdla, upchatie alebo výtok z nosa, za posledných 14 dní, ani som nebol/a v úzkom kontakte s osobou, ktorej bolo potvrdené ochorenie COVID-19.)

I declare subject to sanctions under the laws of the Republic of Cyprus that the facts and information I have provided, are complete, correct and true.

(Vyhlasujem, že podľa právnych predpisov Cyperskej republiky podlieham sankciám, že skutočnosti a informácie, ktoré som uviedol/la, sú úplné, správne a pravdivé.)

Dotazník sa následne zosumarizuje (kliknúť na „Submit“), objaví sa ďalšia strana, kde zaočkovaní nahrajú potvrdenie o kompletnom zaočkovaní („**Attach vaccination document**“), následne kliknite „Request“ a vtedy vám príde na vami zadanú mailovú adresu tzv. flightpass, ktorý je potvrdením o tom, že bol formulár odoslaný, a ktorým sa prípadne preukážete pri pasovej kontrole v destinácii. Taktiež môžete kliknúť na možnosť „Download here“, kde sa vám flightpass konvertuje do PDF verzie, ktorú si môžete vytlačiť. Odporúčame však mať formulár stiahnutý i v mobile.

Dospelí si musia formulár spraviť sami za seba – počnúc vytvorením účtu.

V prípade, že máte spoločného mladšieho ako 18 rokov (teda i infantov), kliknete na „**Add passenger**“ (pridaj pasažiera), príp. „**Add vaccinated passenger**“ (pridaj zaočkovaného pasažiera) a vyplňate údaje týkajúce sa tejto osoby. Princíp vystavenia flightpassu je rovnaký.

V závere dotazníka je však časť „Guardian information“, v ktorej zákonný zástupca dieťaťa uvedie svoje priezvisko (Last name), krstné meno (First name) a číslo cestovného dokladu (ID/Passport). Nakoniec označí nasledovné vyhlásenie:

I/We solemnly declare and affirm that all Information and Declarations given in respect of the child in this application is true. I/We have full knowledge and consent to the submission of this application of the child. I/We make this SOLEMN DECLARATION conscientiously and with the knowledge that making a false and/or misleading declaration, will be subject to sanctions, under penalty of perjury under the laws of the Republic of Cyprus.

(Čestne vyhlasujem/e a potvrdzujem/e, že všetky informácie a vyhlásenia uvedené v tomto dotazníku týkajúce sa dieťaťa sú pravdivé. Súhlasím/e s predložením tohto formulára dieťaťa. Toto VYHLÁSENIE predkladáme svedomito a s vedomím, že nepravdivé alebo zavádzajúce informácie budú podliehať sankciám, ktoré budú následne podliehať trestu za krivú prisahu podľa zákonov Cyperskej republiky.)

Opäť treba kliknúť na „Submit“ a pokračovať v postupe ako pri prvom pasažierovi.

Teda príklad: štvorčlenná rodina - jeden z manželov vytvorí účet sebe a pridá si do svojho formulára deti a partner si vytvorí samostatný účet.

UPOZORNENIE

Kto príde na Cyprus bez toho, aby riadne elektronicky vyplnil „flightpass“, bude musieť zaplatiť pokutu, alebo mu bude zamietnutý vstup na územie Cyperskej republiky.

Adresy ubytovacích zariadení:

Tsokkos Protaras Beach

8 Lefkolas Street, Protaras, Paralimni, 5296, Ammochostos, Cyprus

Nelia Beach

Sklavou 4, 5340 Ayia Napa, P.O.Box 30122, 5340 Ayia Napa – Cyprus

Leonardo Plaza Cypria Maris Beach

10, Theas Afroditis Avenue, 8204 Yeroskipou, P.O.Box 60456, 8127 Paphos, Cyprus

Leonardo Cypria Bay

10, Poseidonos Ave, 8204 Yeroskipou, 8127 Paphos, Cyprus

Dome Beach

19 Makronissou Street, Ayia Napa, 5330, Ammochostos, Cyprus

St. Raphael Resort

Amathus Avenue P.O. Box 51064, 3594 Limassol, Cyprus

Chrysomare Beach Hotel and Resort

Nissi Avenue Ayia Napa District, 5330, Cyprus

Constantinos the Great

29 Protaras Avenue, Protaras, Paralimni, 5296, Ammochostos, Cyprus

Vrissiana Beach Hotel

33 Protara Avenue, Protaras, Paralimni, Ammochostos, 5296, Cyprus

Anastasia Beach

24 Afroditis Street, Pernera, Paralimni, 5296, Ammochostos, Cyprus